

## INITIATIVE CANADIENNE SUR LES VILLES DURABLES

Les sociétés canadiennes trouvent de bonnes occasions d'affaires grâce à l'initiative canadienne sur les villes durables, entreprise dans plusieurs villes du monde, dont la ville brésilienne de Salvador et, plus récemment, la ville argentine de Córdoba.

Dans le cadre de l'initiative, le secteur privé canadien, le gouvernement et des organismes sans but lucratif joignent leurs forces à celles des autorités et entreprises locales pour élaborer des stratégies et des solutions pour régler toute la gamme des problèmes urbains suscités par une urbanisation rapide.

Un partenariat solide et engagé s'est établi à Salvador, notamment dans les domaines suivants : développement économique durable et tourisme, approvisionnement en eau et élimination des eaux usées, transports, gestion durable des déchets, infrastructures, gestion municipale, gestion de l'énergie, technologie de l'information et collectivités branchées.

En décembre 2000, 13 sociétés canadiennes ont rencontré des dirigeants de Córdoba et des représentants d'associations industrielles locales, au cours d'une mission, pour tracer les plans à suivre dans six domaines de coopération : transports, eau et eaux usées, gestion des déchets solides, télécommunications, énergie, développement économique durable et tourisme.

Les équipes canadienne et locale ont convenu qu'il existait des débouchés pour les entreprises dans tous les secteurs, par l'entremise du transfert de technologies, des coentreprises, des services de consultation et des ventes. D'autres entreprises canadiennes peuvent participer à cette initiative.

## INITIATIVE RESCOL

Une mission Rescol de l'Uruguay en visite à Ottawa et à Toronto, en janvier 2001, ouvre des portes aux établissements d'enseignement canadiens et aux entreprises de technologie de l'information. Ont pris part à la mission des représentants de l'administration nationale de l'éducation publique (ANEP), de l'administration nationale des communications et de la présidence de la République. La mission a mis à l'honneur le programme Rescol d'Industrie Canada, le téléenseignement, la formation professionnelle continue, la formation en langue seconde dans les écoles publiques et la promotion de l'industrie du logiciel.

Les délégués de l'Uruguay ont manifesté un intérêt particulier pour les exposés sur Rescol, Compétence.ca, et les universités Carleton, McGill et de Montréal, ainsi que sur les programmes présentés par **Electronics Workbench**, **Centrinity** et le **conseil scolaire du district de Toronto**. Les représentants de l'ANEP ont dit croire que les programmes canadiens pourraient être utiles à la restructuration de l'institution uruguayenne.

## Exportations et importations entre le Canada et les pays du Mercosur, 1999

Commerce avec le Canada (en millions \$CAN)	1995	1996	1997	1998	1999
Exportations vers le Brésil	1310,6	1428,7	1674,9	1381,8	1037,8
Importations en provenance du Brésil	1038,4	1133,6	1314,1	1377,1	1358,7
<b>Échanges bilatéraux</b>	<b>2349,0</b>	<b>2562,3</b>	<b>2989,0</b>	<b>2758,9</b>	<b>2096,5</b>
<b>Balance do commerce</b>	<b>272,2</b>	<b>295,1</b>	<b>360,8</b>	<b>4,7</b>	<b>-320,9</b>

Commerce avec le Canada (en millions \$CAN)	1995	1996	1997	1998	1999
Exportations vers l'Argentine	237,4	205,1	409,0	342	211
Importations en provenance de l'Argentine	169,9	186,4	231,4	259	304
<b>Échanges bilatéraux</b>	<b>407,3</b>	<b>391,5</b>	<b>640,5</b>	<b>601</b>	<b>515</b>
<b>Balance do commerce</b>	<b>67,5</b>	<b>18,7</b>	<b>177,6</b>	<b>83,3</b>	<b>-93</b>

Commerce avec le Canada (en millions \$CAN)	1995	1996	1997	1998	1999
Exportations vers l'Uruguay	23,0	23,1	24,0	24,0	37,5
Importations en provenance de l'Uruguay	24,7	33,5	66,4	60,8	89,1
<b>Échanges bilatéraux</b>	<b>47,7</b>	<b>56,6</b>	<b>90,4</b>	<b>84,8</b>	<b>126,6</b>
<b>Balance do commerce</b>	<b>-1,7</b>	<b>-10,4</b>	<b>-42,4</b>	<b>-36,8</b>	<b>-51,6</b>

Commerce avec le Canada (en millions \$CAN)	1995	1996	1997	1998	1999
Exportations vers le Paraguay	11,8	6,1	11,1	14,0	7,49
Importations en provenance du Paraguay	3,5	2,9	3,3	3,7	1,55
<b>Échanges bilatéraux</b>	<b>15,3</b>	<b>9,0</b>	<b>14,4</b>	<b>17,7</b>	<b>9,04</b>
<b>Balance do commerce</b>	<b>8,3</b>	<b>3,2</b>	<b>7,8</b>	<b>10,3</b>	<b>5,94</b>

### EXPORTATIONS

1999

### IMPORTATIONS

- Brésil
- Argentine
- Uruguay
- Paraguay

